



國家出版基金項目

子弟書全集

சென்னை நகராட்சி

黃仕忠 李芳 關瑾華 編

社會科學文獻出版社

第十卷

中國俗文學大系第一輯

子弟書全集
（第十卷）
Fitz Henry's Son's Treasury

黃仕忠 李 芳 關瑾華 編



社會科學文獻出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)



聊

齋

故

事



俠女傳（全一回）

【解題】

作者未詳。百本張、別墅堂《子弟書目錄》

及《中國俗曲總目稿》頁一八二、《子弟書總目》頁八四著錄。別題《聊齋俠女》。有《舊鈔北平俗曲》本題下署「煦園改言」。

編。
演俠女與崔生故事。據《聊齋誌異》卷二《俠女》改

以車王府藏清鈔本爲底本，校以史語所藏鈔本，以程硯秋藏別墅堂鈔本作參校。

艷如桃李冷如秋，

匕首光寒射斗牛。

天下難容不平事，

囊中常有惡人頭。

隱娘劍術人爭羨，

紅線奇蹤世罕留。

演一回《聊齋傳內驚人女，

他氏無須問馬牛。

俠女傳（全一回）

L

有一個子青雲客，

他家母衣敝無憂。

對門兒忽攜孤女，

也憑着指度春秋。

那姑娘雪顏如玉，

二八尚未定鸞儔。

若與崔生真佳配，

這崔母簷乞好逑。

老寡母向姑娘問，

誰知那願配河洲。

雖說是婚約無往，

那崔生若送去柴米，

成到時常來，

女常來侍奉崔母更覺周。

忽一日高身染病，

那姑娘勝似床頭。

崔郎深向姑娘道謝，

佳人說：「你周濟我母，妾並不相酬。」

看佳人情意凜烈，

嚴不可犯，戲諧難投。

L

L

忽一日回首一笑，
向書生嫣然一笑，

攜纖手拒成連理，
公然不拒成連理，

定情後，說：「此後可來儂自至，

不幾時，又整度，
鸞儔，春風兩度，

誰知道崔生變化，
變童是狐妖變化，

俠女說：「死休無禮！」
「妖童要」

笑對崔郎說：「你的變童無理。」

從此後斂不窺戶，
迹空房足不窺戶，

又一日身來看女，
崔母親

崔母是崔生之子，
方知

真如那春花風流。
着雨滿面的風流。

竟在那碧桃雲稠。
花下，雨密雲稠。

却不可向把意遊。
妾家中去把意遊。」

女說道：「這難求。」
香烟接緒甚難求。」

他愛俠女，把頭。
幽期捉住作由頭。

冷森森，手揮頭。
飛劍斬去了狐頭。

嚇的崔郎不能收。
喬然舌吐不能收。

送老母養終風愁。
之後，月慘風愁。

忽聽得泣在床頭。
嬰兒啼泣在床頭。

說：「爲甚不明偕伉儷，却暗地繆綢？」

俠女說：「妾的女，
非西舍窺牆的女，

崔夫人喜有再問，
嫡孫，無煩再問，

這崔母手弄若玉，
孫兒，如珠若玉，

忽一日跋陰風閃，
三更燭跋陰風閃，

見佳人打扮烈烈，
新奇，英風烈烈，

崔子一見心驚戰，
母子一見心驚戰，

這俠女低原由訴，
言斂衽把原由訴，

妾浙人幼隨老父，
本浙人幼隨老父，

因母在無人奉養，
徒母在無人奉養，

到今日離能自主，
母去兒離能自主，

老人家把孫兒抱去，不必窮究。」

說：「小妮子生龍活虎，露尾藏頭。」

竟忘了到問湯粥。
兒婦家內問湯粥。

像半空中落簷頭。
飛來鷹隼落簷頭。

淋血浸兩個人頭。
淋血浸兩個人頭。

說：「姑娘吓，你傷殘二命爲甚情由？」

說：「我這數載奇冤今日勾。」

被奸人暗中深仇。
謀害，未報深仇。

母故後，一停留。
塊重累腹內停留。

纔把那血飲吳鉤。
仇人頸血飲吳鉤。

嘆郎君品似芝蘭，
妾^{〔三〕}命如蒲柳，

妾從今恩怨^{〔三〕}皆
酬，就棲身物外，

這佳人向夫人拜，
言罷便

想佳人侍
老母帷房何等順，

從權處，《內則》
《女經》全攔起，

羨留仙，何女傳，
處編來《俠女傳》，

誕一子，後代留。
好把書香

纔不能明司中饋，
現隨紅綫遨遊。」

又說道：「郎君珍
重！」就去若驚鷗。

對郎花下恁般幽。
崔郎

又偏到穴去閒遊。
龍潭虎

真是金聲鐵筆頭！
擲地

〔完〕

【校】

〔一〕 孀婦：原作「霜婦」，今改。

〔二〕 恩怨：原作「恩願」，今改。

〔三〕 妾：原無，據文意補。

蓮香（全一回）

【解題】 原作者未詳。《舊鈔北平俗曲》本題下署「煦園改訂」。

別題《蓮香傳》，百本張《子弟書目錄》、《中國俗曲總目稿》頁三一六、《子弟書總目》頁一五九著錄。

演桑生與狐女蓮香及鬼女李氏之事。據《聊齋誌異》卷二《蓮香》，改編。

以車王府藏清鈔本為底本，校以程硯秋藏百本張鈔本，以《舊鈔北平俗曲》之煦園改訂本《蓮香傳》作參校。

狐媚原來術有神，誰知情鬼亦超群。

能將起死回生藥，醫醒憐香惜玉人。

至死難酬今世願，來生仍化女兒身。

勸世人眼看狐鬼，
莫將白眼看狐鬼，
狐鬼何嘗解害人！

L

桑生負氣稱豪士，

常說道：來吾有劍，
「雄鬼夜」

偏有那人間作劇，
好事同人間作劇，

桑生聞說狐婦找，

唬得他衾無一語，
蒙頭伏衾無一語，

只等到音來去杳，
門外聲音來去杳，

直等到詢知端委，
天明細詢知端委，

偏有個香求吉士，
狐女蓮香求吉士，

粧成委巷司花女，

桑生又認同人戲，

他客頻將膽量矜。

雌宵謁〔二〕伴孤衾。」

粧來妓女試生心。

把語登時化作塵。

身搖床戰像呆人。

方纔敢被汗淋身。

把一個虛膽狂生笑破唇。

弄巧術〔三〕甚通神。

來伴孤幃寂寞身。

眠共枕與同心〔三〕。

L

L

這蓮香去渾無迹，
夜來曉去渾無迹，

不限防心生暗鬼，
人有疑心，生暗鬼，

正是他蠶絲未斷，
一縷春蠶絲未斷，

那桑生慣渾閒事，
司空見慣渾閒事，

却怯他纖冰冷，〔五〕
纖女手如冰冷，〔五〕

又說：「我良妓，
家女子難同妓，

又可免受奔馳苦，
天天妾受奔馳苦，

暗留下鈎爲表記，
一曲香鈎爲表記，

他二人私狐女避，
愛情深把狐女避，

是何時，觀底細，
夜半偷窺觀底細，

如魚似水兩情深。

又來個環月夜魂。
佩空歸的月夜魂。

隨風兒前覓情人。
來到此〔四〕覓情人。

也便就齋共枕衾。
留住高齋共枕衾。

他說：「我風露侵。」
弱質難禁風露侵。

分一個雙郎衾。〔六〕
單日到侍郎衾。〔六〕

也令郎換枕衾新。
朝朝得換枕衾新。

玩便到妙通神。〔七〕
時便到妙通神。〔七〕

未想到偷情留神。
的蓮姊早就留神。

見女郎人在孤墳。
夜間出人在孤墳。

有一日蓮娘何症？
訝問：「君得何症？」

桑生說：「我委頓，
近日精神誠委頓，

蓮香說：「言奴且退，
誠如君言，奴且退，

好蓮娘登時復至，
辭去，女郎復至，

女郎無奈抽身遁，

猛然間睜蓮香到，
開病眼見蓮香到，

因爲我言該萬死，
不聽良言該萬死，

蓮香取履來翻看，

欲迴避，進影立，
退無門在黑影立，

如此佳人真絕世，

鬼兒淹纏入骨深。」

有人說崇體難禁。
多因狐崇體難禁。

十日後，再看
君容把脈理脰。〔八〕

不數夜，就爲鄰。
纏綿床第死爲鄰。

把一個垂死尋〔九〕。
的癡郎無路尋〔九〕。

說：「快來罷，救
苦救難南海觀音！」

求你把履快燒焚。」
床頭綉履快燒焚。

一瞥眼，見個門。
絕代佳人入了門。

蓮香說：「與阿
妹今朝敘敘親。〔一〇〕

爲甚麼愛害情人？」
反將私愛害情人？」

女郎說：「念奴，青春艷魄埋黃。」

情絲把君尋〔一一〕。一縷

癆瘵病世間多死，俱非〔二四〕狐祟離魂。

與郎結好生癡想，

欲郎豈奴心〔一二〕？致死

鬼氣兒若一不病，侵入，斷無

陰森森，怎能禁？」生人之體

願人大展回天力，

救郎殘喘病離身。

笑桑生怕見鬼，狐雙雙〔二五〕同坐，

他此日爲兩世人。病愈真

妾情願埋首黃泉〔三〕安鬼錄，

再不敢覩顏人世惑生人。」

次後來，成配偶，女鬼還魂

蓮香女胎化美人。死去投

蓮香說：「妹既悴，多情，憐郎憔悴，

我攜來靈藥須用汝的香津。」

賣與桑生爲侍妾，

經女郎喚醒悟前因。

女郎將綉鞋翻弄，羞縮

蓮香說：「此物平生得意忘情人。」

嘆人生，都成假，男歡女愛

豈不教那狐鬼床頭笑死人〔二六〕！

女無奈用香津送，

這蓮香氣對硃唇。連忙度

〔完〕

那女郎見思欲去，桑生病愈

被蓮香約住伴辰昏。

他二人消如姐妹，妒意全

知疼着熱侍床衾。

桑生說：「狐多爾？崇人，卿何不爾？」

蓮香說：「狐之祟禍亦如人。」

【校】

〔一〕 謁：參校本作「降」。

〔二〕 弄來巧術：參校本作「幻來嬌豔」。

〔三〕 與同心：參校本作「兩相親」。

〔四〕前來至此：參校本作「飄飄蕩漾」。

〔五〕此句參校本作「生問他尖尖纖手如冰冷」。

〔六〕此句參校本作「分一個單雙之日到郎門」。

〔七〕此兩句參校本作「暗留下一彎蓮瓣爲私贈，玩弄時女子便就到齋門」。

〔八〕此句參校本作「十日後再把郎君鬼脈斟」。

〔九〕無路尋：參校本作「在床上呻吟」。

〔一〇〕此句參校本作「蓮香說與阿姊今朝把邪正分」。

〔一一〕把君尋：參校本作「與君親」。

〔一二〕豈奴心：參校本作「何必來尋」。

〔一三〕黃泉：參校本作「重泉」；下句「靦顏」作「重遊」。

〔一四〕俱非：參校本作「豈是」。

〔一五〕「雙雙」上參校本有「今反」兩字。

〔一六〕笑死人：參校本作「枉去尋」。

姊妹易嫁（全二回）

【解題】 作者未詳。未見著錄。有石印本題作「新刻姐妹易嫁子弟書詞」，且體式相近，故錄以備考。

演張某欲以大女妻毛公，臨嫁，女不從，其妹願代姊嫁。據《聊齋誌異》卷四《姊妹易嫁》點竄而成。

以早稻田大學風陵文庫藏石印本《新刊姐妹易嫁子弟書詞》為底本，校以早稻田大學圖書館藏石印本《繪圖改良新劇》第十九冊收錄本並以《聊齋志異》卷四《姊妹易嫁》作參校。底本原不分回，今酌分作兩回。

頭回

今表的國毛公事，
掖縣相

幼小時家綦窮「一」。
業微淺甚

公先君家為牧豎，
曾與人

有一個世在邑東。
族張姓住

在東山新阡半畝，
之陽有

「勿久溷貴人避。」
宅，汝等宜速

夜睡時頻以夢警，
又有頻頻

由此後中屢不利，
家宅之

這一日公此故墓，
父牧牛經

轉眼間雨水奔穴，
益傾盆潦

彼時那知年尚幼，
相國無

張某訊知中詫異，
其姓氏心

遂依他壙公父葬，
就其故

張某即教公誦讀，
留家中

經此過有叱咤聲。
聞墓內

後張某話不信從。
聞得此

「汝家墓公佳城。」
地本是毛

有客人葬改造塋。
勸伊移

遇猝雨，廢壙中。
匿身伏卧

崩潰灌注公兒傾。
父被溺一命

其母詣張家屍靈。
乞此地埋葬

視溺所，窀穸中。
儼然置當

事已畢，去謝情。
母子張家

又請將配那毛郎。
長女許

女甚薄毛於聲色，家怨怒形於聲色，

及親迎彩，新郎入宴，興在門新，

他催之粧，亦不解，不粧，勸，

外邊的大作聲聒耳，鼓樂大作聲聒耳，

他父親百之不理，般苦勸置之不理，

父無奈出言：「衣粧未完請少待。」

其次女用言相勸，在側亦用言相勸，

伊妹曰：「阿許配，爹不曾以奴，

父聽得之言多慷慨，次女之言多慷慨，

「莫若且權嫁去。」以次女從權嫁去。」

每常曰：「肯毛兒從。」至死不

那女子，掩面向隅放悲聲。

俄然聞辭，催起行。

女子猶眼如飛蓬，含痛淚首如飛蓬。

怒逼迫發哭失聲，女子益發哭失聲。

往來無停，履，奈女終不從。

姐怒曰：「汝何不與他拜花燈？」

若聘妹，勸駕行。

暗地裡，遂與夫人共調停。

老夫人把此言明，事向次女一言明。

二小姐遵奉親命，既慨然，

父母聞言喜，甚的以姊粧贈女，

合番後，多恩愛，夫妻二人，

因此上，介公微意，但稍稍，

居無何，博士弟子，公補了博，

店主人人來相告：夜夢神人來相告：

到後來，他之厄。」却脫汝之厄。」

公至店，值不索，供具殊豐，

毛公他負慷慨允，頗亦自負慷慨允，

果中時，顯者笑，惟慮恐為，

「即乞丐願相從。」兒不敢辭，

倉卒間，自出門庭，登車竟，

女只是鬻減却容，素病赤鬻減却容。

後知易，益感妻情，嫁之事，

應秋試，人店中，道經王舍，

「明晨當有毛解元從此經行。」

故而他，客在門庭，早起候，

將夢兆訴，兼乞厚情，說了，

私自想：待怎生？妻髮毛黃，

富貴後，婚姻成，即當另將，

戰闌後，曉
榜既揭孫山竟落，

他只是步懊惋生。
咨嗟蹇

暗想道：見店主面？
「何顏去

不敢由王舍
走，却向別途行。

二回

三年後，應考去，
毛公復再

店主人初將他迎。
延候如

公便道：驗慚的狠。
「先言不

那旅店笑把話明。
主人帶

「汝心中
陰欲易妻折去祿，

黃榜內落汝的名。
冥司黜

豈是這
妖夢主今不足踐。」

正說問然問確情。
毛公愕

主人曰：店登程後，
「自君離

睡夢裡神我明〔三〕。
人復來對

那毛公聽然悔懼，
罷但覺惕

你看木立晌無聲。
若偶，半

主人曰：此宜自愛，
「君當從

心果正作解首名。」
終當得

貼榜時，身得第，
果中賢書

夫人的常多變更。
髮亦尋

只見那綠轉增媚，
雲鬢委

却不似髮那樣容。
先時赤

伊姐姐適室子弟，
於里中富

意氣兒頗高形〔四〕。
有驕傲

姐的夫情無業做，
遊蕩怠

至後來夷受了窮。
家道凌

甚至於不舉烟火，
空室日

聞妹子愧忤彌增。
為命婦

悔只悔初見識淺，
自己當

若姐妹偶路而行。
遇，輒

偏不幸人身物故，
大姊良

家業更敗落凋零。
比從前

又聞得毛骨自恨，
公聲名

遂忿然尼去修行。
庵內為

後毛公相歸故里，
身為宰

姐便令〔五〕到府中。
小尼問

他本是冀所貽贈，其妹妹有

女行者不知有獻，金在內歸將物

「若與我金銀錢用，尚可作薪米之

令女使便璧歸趙，將原贈返

遂即將羅金俱在，絹啓視原

他即便尼開言道，向那小

焉有福宰相偕老？澤從我

將此金持師用度，回權作爾

女行者師具實告，歸向其

「念平生所顛倒，爲竟以輒自

夫人餽綺縠羅存。絹以金包裡邊

姐見了失氣填胸。其所望怒

餽此等儀饑不成！物用他充

公夫妻甚疑不解內裡之情。

方悟所却笑幾聲。之情，連

「百餘金汝師竟擔受不能。

今以五十爲餽情。金付尼聊

若多與，恐福承。薄之人難以擔

姊聽了嘆好幾聲。默默自

一世上美惡避就豈非天公？」

至後來果然招人命，店主果

多虧了毛力爲解釋其罪，

女尼他後公看顧，來多承毛

勸世人高須安命，且莫自

看此段姊妹心各異，同胞姊

說盡了《姐古跡，妹易嫁》

到官府拷繫逮到囹圄中。

這都是定非偶成。前因造

毛宰相夫妻安享富貴遐齡。

無論是富貴貧賤任蒼穹。

可敬的夫人安性且耐窮。

奉勸那閨閣以此作鑒明。

【校】

〔一〕綦窮：原作「貧寒」，據校本改。

〔二〕花燈：原作「花燭」，失韵，據校本改。

〔三〕明：原作「言」，失韵，據校本改。

〔四〕高形：原作「形高」，據校本改。

〔五〕令：原作「合」，據參校本改。

夢中夢（全三回）

【解題】

蘭歧華胥未覺叟撰，薇原靜壽堂主人定；據光緒二十七年（一九〇一）刻本卷首題。

《中國俗曲總目稿》頁二九〇著錄。別題《續黃梁》，《子弟書總目》頁一八二著錄；又《集錦書目》子弟書第一四句曰「長隨嘆說笑他們不醒這蝴蝶夢黃梁。」

演曾某占星獲宰相之候，因入夢，享盡二十年繁華與專橫，後遭劾，被遣遇盜，身首異處。據《聊齋誌異》卷四《續黃梁》改寫，唯此篇至頭落而止，不敘入地獄諸事。以藝研院藏光緒二十七年刻本為底本，校以神戶外國語大學藏清末石印本「集」字，以《聊齋誌異》卷四《續黃梁》作參校。

入夢〔一〕

星卜何須苦認真，

浮生若夢古人云。

朝位重金多〔二〕客，

宰輔奸佞即妾婦，

假裡真歸真裡假，

有一位初登甲第，

曾孝廉初登甲第，

這一日與閒遊賞，

二三新貴

閒遊賞，

他幾人結〔三〕外郭，

駟聯騎同遊

夕作刀山劍樹魂。

宦室侈汰倏乞人。

後世因為前世因。

他便以世氣凌人。

才名傲世氣凌人。

正當那時了殘春。

逢初夏纔穿花拂柳徐步輕塵。

「聞人說法妙如神。

此君相法妙如神。

從前至後細與論論。」

他這纔揚鞭策馬奔進山門。

他那邊微微一笑把話云。

他那邊微微一笑把話云。

蹴然問：「我分否？
生可有蟒玉？」

這星者一忙舉目，
聞此語急

忙答道：「我許你
二十年太平宰相。」

正談時，恰遇着白
雨跳珠，黑雲潑墨，

人方丈，見一老僧
跣趺〔四〕蒲團上坐，

見那老並不爲禮，
僧偃蹇

衆新貴相來相賀，
群以宰

孝廉說：「能爲宰相，
苟得我

中表爲參軍，蒼頭
作千總，

談罷時，欲待住，
起行，雨兒未

是何時能垂腰金？
紳執笏衣紫

見孝廉象異常人。
奸諛氣

這曾生語倍精神。
一聞此

急忙的舍暫潛身。
奔入僧

手擎麈尾靜凝神。

這幾人登話津津。
堂而坐攀

齊聲曰：「一旦人。
得地，莫忘同

張年丈舉作南巡。
定然薦

如是二十年，伸。
我大志方可得

仍然是密雨傾盆。
雲如蓋大

這曾生覺几而卧，
着困乏伏

熱夢

富貴浮雲轉眼中，

塞翁得馬安知福，

倚翠偎紅虛伉儷，

看明世事炎涼態，

曾孝廉談
罷多時身體困倦，

忽見有着天子詔，
內使捧

這孝廉趨將朝入，
得意急

忽夢見詔下金門。
天使賁

人生何必苦經營。

鄭子覆蕉總屬空。

綬黃衣紫假簪纓。

自可以而爲和中。
悲憫化

隱几而卧睡朦朧。

召太師要速從行。
決國計急

見天子前遇獨隆。
席溫語恩